

## STANDARD ACCESSORIES



### ACCESSORI STANDARD

1. Spazzola rettangolare
2. Tergivetro con spatola 25 cm
3. Spatola nera per tappezzeria
4. Imbuto
5. Spazzolino diametro 30 mm. nero setolatura poliester nera
6. Spazzolino diametro 38 mm. nero setolatura poliester nera
7. Tubo prolunga (due pezzi)
8. Lancia nera
9. Tubo flessibile (2050mm)
10. Panno

### ACCESSORIES STANDARD

1. Rectangular brush
2. Window cleaner with spatula length 25 cm
3. Black upholstery spatula
4. Funnel
5. Small black round brush diam.30 mm. with black polyester bristles
6. Medium black round brush diam. 38 mm. with black polyester bristles
7. Extension hose (2 pieces).
8. Black nozzle
9. Steam hose length 2050 mm
10. Towel

### ACCESSOIRES STANDARDS

1. Brosse rectangulaire
2. Lave-vitres avec brosse 25 cm
3. Spatule pour papier peint (noire)
4. Entonnoir
5. Petite brosse diamètre 30 mm noire poils polyester noirs
6. Petite brosse diamètre 38 mm noire poils polyester noirs
7. Tube-rallonge (deux pièces)
8. Lance noire
9. Tube flexible (2050 mm)
10. Chiffonnette

### STANDARDZUBEHÖR

1. Bodenbürste
2. Fensterwischer mit Gummilippen 25cm
3. Tapetenschaber schwarz
4. Trichter
5. Kunststoffbürstchen 30mm schwarz
6. Kunststoffbürstchen 38mm schwarz
7. Verlängerungsrohre (2 Stück)
8. Fugendüse schwarz
9. Schlauch (2050 mm)
10. Tuch

### ACCESORIOS ESTANDAR

1. Cepillo rectangular
2. Limpiacristales con paleta 25 cm
3. Paleta negra para tapiceria
4. Embudo
5. Cepillo pequeño diámetro 30 mm negro, cerdas poliéster negras
6. Cepillo pequeño diámetro 38 mm negro, cerdas poliéster negras
7. Tubo alargador (dos piezas)
8. Lanza negra
9. Tubo flexible (2050 mm)
10. Paño

## OPTIONAL ACCESSORIES



### ACCESSORI OPTIONALI

1. Spazzola triangolare
2. Sturalavello
3. Spazzola diam.60 mm nera setolatura poliester nera
4. Spazzola diam.60 mm nera setolatura poliester rossa
5. Cuscinetto per spazzola triangolare ecru
6. Cuscinetto per spazzola rettangolare ecru
7. Prolunga
8. Spazzola triangolare con setolatura poliester rossa
9. Spatola grigia per tappezzeria
10. Bottiglia
11. Ferro da stiro
12. Lancia grigia
13. Appoggiaferro
14. Spazzolino diam.38 mm nero setolatura ottone
15. Spazzolino diam.38 mm nero setolatura acciaio
16. Spazzolino diam.30 mm nero setolatura ottone
17. Spazzolino diam.30 mm nero setolatura acciaio
18. Spazzolino diam.38 mm grigio setolatura poliester nera
19. Spazzolino diam.38 mm grigio setolatura acciaio
20. Spazzolino diam.38 mm grigio setolatura ottone
21. Spazzolino diam.30 mm grigio setolatura poliester nera
22. Spazzolino diam.30 mm grigio setolatura acciaio
23. Spazzolino diam.30 mm grigio setolatura ottone
24. Spazzola abiti
25. Spatola 35 cm per tergovetro
26. Spazzola grande in poliester
27. Spazzola grande in acciaio
28. Spazzola grande in ottone
29. Lancia lunga alluminio
30. Brucia erbe
31. Lancia con puntale in rame

### OPTIONALS ACCESSORIES

1. Triangular brush with black polyester bristles
2. Plunger
3. Black brush diam.60 mm with black polyester bristles
4. Black brush diam.60 mm with red polyester bristles
5. Pad for triangular brush
6. Drain Opener
7. Pad for rectangular brush
8. Extension
9. Triangular brush with red polyester bristles
10. Grey upholstery spatula
11. Water bottle
12. Iron
13. Grey nozzle
14. Iron-rest
15. Medium black round brush diam.38 mm with brass bristles
16. Medium black round brush diam.38 mm with steel bristles
17. Small black round brush diam.30 mm with steel bristles
18. Small black round brush diam.30 mm with brass bristles
19. Medium grey round brush diam.38 mm with grey polyester bristles
20. Medium grey round brush diam.38 mm with steel bristles
21. Medium grey round brush diam.38 mm with brass bristles
22. Small grey round brush diam.30 mm with black polyester bristles
23. Small grey brush diam.30 mm with steel bristles
24. Small grey round brush diam.30 mm with brass bristles
25. Steam brush for clothes
26. Spatula 35 cm for window cleaner
27. Big brush with polyester bristles
28. Big brush with steel bristles
29. Big brush with brass bristles
30. Extended nozzle aluminium
31. Weed killer
32. Nozzle with metal tip

### ACCESSOIRES EN OPTION

1. Brosse triangulaire avec poils polyester noir
2. Ventouse
3. Brosse diam.60 mm noire à poils polyester noirs
4. Brosse diam.60 mm noire à poils polyester rouges
5. Chiffon pour brosse triangulaire
6. Clé drainage
7. Chiffon pour brosse rectangulaire
8. Tube-rallonge
9. Brosse triangulaire avec poils polyester rouges
10. Spatule pour papier peint (grise)
11. Bouteille
12. Fer à repasser
13. Lance grise
14. Tapis repose-fer
15. Petite brosse noire diamètre 38 mm poils laiton
16. Petite brosse noire diamètre 38 mm poils acier
17. Petite brosse noire diamètre 30 mm poils laiton
18. Petite brosse noire diamètre 30 mm poils acier
19. Petite brosse grise diamètre 38 mm poils polyester noirs
20. Petite brosse grise diamètre 38 mm poils acier
21. Petite brosse grise diamètre 38 mm poils laiton
22. Petite brosse grise diamètre 30 mm poils polyester noirs
23. Petite brosse grise diamètre 30 mm poils laiton
24. Petite brosse grise diamètre 30 mm poils acier
25. Petite brosse grise diamètre 30 mm poils polyester noirs
26. Petite brosse grise diamètre 30 mm poils laiton
27. Brosse à vêtements
28. Brosse 35 cm pour lave-vitres
29. Grande brosse poils polyester
30. Grande brosse poils acier
31. Grande brosse poils laiton
32. Lance longue aluminium
33. Brûle herbe
34. Lance avec embout cuivre

### SONDERZUBEHÖR

1. Dreiecksbürste mit schwarzen Polyesterborsten
2. Abflüsspüler
3. Kunststoffbürstchen 60 mm schwarz
4. Kunststoffbürstchen 60 mm mit roten Borsten
5. Polster für Dreieckbürste
6. Polster für Bodenbürste
7. Verlängerung für Düse
8. Dreieckbürste mit roten Kunststoffborsten
9. Tapetenschaber grau
10. Flasche
11. Bügeleisen
12. Graue Fugendüse
13. Bügeleisenunterlage
14. Messingbürstchen 38mm schwarz
15. Stahlbürstchen 38 mm schwarz
16. Messingbürstchen 30mm schwarz
17. Stahlbürstchen 30 mm schwarz
18. Kunststoffbürstchen 38 mm grau
19. Stahlbürstchen 38 mm grau
20. Messingbürstchen 30mm grau
21. Kunststoffbürstchen 30 mm grau
22. Stahlbürstchen 30 mm grau
23. Messingbürstchen 30mm grau
24. Kleiderbürste
25. Gummilippe 35 cm
26. Rechteckbürste Kunststoff groß
27. Rechteckbürste Edelstahl groß
28. Rechteckbürste Messing groß
29. Dampflanze mit Aluminiumspitze
30. Graskiller
31. Düse mit Kupferspitze

### ACCESORIOS OPCIONALES

1. Cepillo triangular con cerdas poliéster rojas
2. Desatascador de fregaderos
3. Cepillo diám. 60 mm negro, cerdas poliéster negras
4. Cepillo diám. 60 mm negro, cerdas poliéster rojas
5. Cojinete para cepillo triangular
6. Llave drenaje
7. Cojinete para cepillo rectangular
8. Alargador
9. Cepillo triangular con cerdas poliéster rojas
10. Tapetenschaber para tapiceria
11. Botella
12. Plancha
13. Lanza gris
14. Apoyo para plancha
15. Cepillo pequeño 38 negro cerdas latón
16. Cepillo pequeño 38 negro cerdas acero
17. Cepillo pequeño 30 negro cerdas latón
18. Cepillo pequeño 30 negro cerdas acero
19. Cepillo pequeño 38 gris cerdas poliéster negras
20. Cepillo pequeño 38 gris cerdas acero
21. Cepillo pequeño 38 gris cerdas latón
22. Cepillo pequeño 30 gris cerdas poliéster negras
23. Cepillo pequeño 30 gris cerdas acero
24. Cepillo pequeño 30 gris cerdas latón
25. Cepillo tobera
26. Paleta 35 cm
27. Cepillo grande cerdas poliéster
28. Cepillo grande cerdas acero
29. Cepillo grande cerdas latón
30. Lanza larga aluminio
31. Quema hierba
32. Lanza con extremidad metal

## PULITORE A VAPORE STEAM CLEANER NETTOYEUR A VAPEUR DAMPFREINIGER LIMPIADORA DE VAPOR

MOD.1351



MOD.1354



MOD.1352



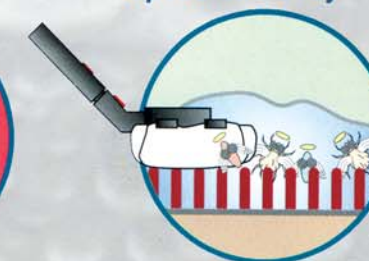
Steam Power 149° C



No Mites



Speed and Easy



No Chemical Agent



Tappeti-Pavimenti / Carpets-Floors / Tapis-Sols / Teppiche-Bodenbeläge / Pavimentos-Alfombras



Pavimenti-Termosifoni / Floors-Radiators / Sols-Radiateurs / Fliesen-Heizung-Möbel / Pavimentos-Radiadors



Soggiorni-Finestre / Living rooms-Windows / Salle de séjour-Fenêtres / Wohnraum-Fenster / Sitio vivo-Ventanas



Cucine / Kitchen / Cuisine / Küche / Cocina



Bagni / Bathroom / Toilettas / Bad-WC / Cuarto de baño



Tapparelle / Blinds / Volets / Fliesenfugen-Jalousien / Persiana enrollable



Automobili / Cars / Voiture / Wagen / Coche

MOD.1351



**PULITRICE A VAPORE**

Il sistema più ecologico, moderno e completo per sfruttare la forza del vapore nella pulizia e nella disinfezione delle superfici domestiche. Questo unico semplice apparecchio che richiede una manutenzione minima e offre risultati sorprendenti, sostituisce il tergivetro, lo spazzolone, il secchio d'acqua e i detersivi. Collegato al ferro da stiro, diventa un sistema stirante professionale. Una tecnica che vi garantirà una maggiore igiene, un notevole risparmio oltre ad aumentare il vostro tempo libero.

**DATI TECNICI**

- Pressione: 3,7 bar
- Frequenza: 50 / 60 Hz
- Tensione/Potenza caldaia: 100V/1200W - 110V/1500W - 230V/1500W
- Potenza ferro da stiro: 800 W
- Materiale caldaia: acciaio Inox AISI 304
- Capacità vapore caldaia: 1,7 l
- Volume totale caldaia: 2,3 l
- Temperatura vapore caldaia: 149°C
- Segnalatore raggiunta pressione: visivo
- Segnalatore mancanza acqua: visivo e acustico
- Tappo antisvitamento con valvola di sicurezza
- Regolazione vapore sull'impugnatura del flessibile
- Voltaggio sull'impugnatura: 9 V
- Cavo d'alimentazione: 5/7 m lunghezza
- Dimensioni: 470 X 300 X H 250 mm (H 280 Mod.1354)
- Marcatura: CE, IPX4
- Certificazione: UL

**DAMPFREINIGER**

Mit diesem, hochwertigen Gerät, können Sie die Kraft des Dampfes in der Reinigung sowie Desinfektion der Haushaltsflächen nutzen. Ein ökologisches und ökonomisches System, welches Ihnen größere Hygiene, beträchtliche Ersparnisse sowie mehr Freizeit garantiert.

**TECHNISCHE DATEN**

- Druck: 3,7 bar
- Frequenz: 50 / 60 Hz
- Spannung/Kesselheizung: 100V/1200W - 110V/1500W - 230V/1500W
- Bügelheizung: 800 W
- Kesselmaterial: Edelstahl AISI 304
- Wasserinhalt Kessel: 1,7 l
- Kesselvolumen: 2,3 l
- Dampfdruckanzeige: sichtbar
- Wassermangelanzeige: Optisch und akustisch
- Verschluss mit Kindersicherung und Sicherheitsventil
- Dampfmengenregulierung am handgriff
- Spannung am Handgriff: 9 V
- Stromkabel: 5/7 m Länge
- Maße: 470 X 300 X H 250 mm (H 280 Modell 1354)
- Nettogewicht: 5,5 Kg
- Markierung: CE, IPX4
- Zertifizierung: UL

MOD.1354



**STEAM CLEANER**

The most ecological, modern and complete system that exploits steam power for cleaning and disinfecting domestic surfaces. This unique, simple appliance needing very little maintenance offers surprising results and replaces window washer, brush, water bucket and detergents. With the iron, it becomes a professional ironing system. A leading-edge technique that guarantees you better hygiene, considerable savings as well as more spare time.

**TECHNICAL DATA**

- Pressure: 3,7 bar - 52,614 psi
- Frequency: 50 / 60 Hz
- Tension/Boiler power: 100V/1200W - 110V/1500W - 230V/1500W
- Iron power: 800 W
- Boiler material: stainless steel AISI 304
- Boiler steam capacity: 1,7 l
- Boiler volume: 2,3 l
- Steam temperature boiler: 149°C - 300,20°F
- Pressure ready indicator: visual indicator
- Water missing indicator: acoustic and visual indicator
- Locking plug with safety valve
- Steam regulator on handgrip (steam hose)
- Safety handle with controls: 9 V
- Power cable: 5/7 m long
- Dimensions: 470 X 300 X H 250 mm (H 280 Mod.1354)
- Net weight: 5,5 Kg
- Marking: CE, IPX4
- Certification: UL

**LIMPIADORA DE VAPOR**

El sistema Mas ecológico, moderno y Completo para utilizar la fuerza del vapor en la limpieza y desinfección de las superficies domésticas. Un único aparato, simple, de mínimo mantenimiento y con resultados sorprendentes, que sustituye el limpiacristales, el cepillo, la plancha, el balde y los detergentes. Una técnica con la cual conseguirá una mayor higiene, gran ahorro y más tiempo libre.

**DATOS TÉCNICOS**

- Presión: 3,5 bar
- Frecuencia: 50 / 60 Hz
- Tensión/Potencia caldera: 100V/1200W - 110V/1500W - 230V/1500W
- Potencia plancha: 800 W
- Caldera: acero Inox AISI 304
- Capacidad vapor caldera: 1,7 l
- Volumen total caldera: 2,3 l
- Temperatura del vapor: 149°C
- Señal presión: visual
- Señal descuido agua: acústico y visual
- Tensión de empuñadura: 9 V
- Tapón antidesbordamiento con válvula de seguridad
- Regulador de vapor en flexible
- Largo cable: 5/7 m
- Tamaño: 470 X 300 X H 250 mm (H 280 Mod.1354)
- Peso neto: 5,5 Kg
- Marcado: CE, IPX4
- Certificación: UL

MOD.1352



**NETTOYEUR A VAPEUR**

Le système le plus écologique, le plus moderne et le plus complet pour utiliser la force de la vapeur dans le nettoyage et la désinfection des surfaces ménagères. Cet appareil unique et simple, qui ne demande qu'un entretien minimal et assure des résultats surprenants, remplace le lave-vitres, le balai-brosse, fer à repasser, le seau d'eau et les détergents. Une technique qui vous offre une hygiène plus sûre et des économies remarquables et vous aidera à avoir plus de temps libre.

**DONNEES TECHNIQUES**

- Pression: 3,7 bar
- Fréquence: 50 / 60 Hz
- Tension/Puissance maximum: 100V/1200W - 110V/1500W - 230V/1500W
- Puissance fer à repasser: 800 W
- Matériel cuve: acier inox AISI 304
- Capacité de la cuve: 1,7 l
- Volume total de la cuve: 2,3 l
- Température de la vapeur de la cuve: 147°C
- Alarme vapeur prête: signal visuel
- Alarme manque d'eau: signal visuel/sonore
- Bouchon de sécurité avec système mécanique
- Régulation de vapeur sur flexible
- Voltage sur la poignée basse tension: 9 V
- Câble: 5/7 m de long.
- Dimensions: 470 X 300 X H 250 mm (H 280 Mod.1354)
- Poids net : 5,5 kg
- Marquage: CE, IPX4
- Certification: UL

**CE IPX4**

